

ARMA2L 5 ОТВЁРТКА ДИЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТИПА T2 С НАБОРОМ БИТ

Паспорт

A2L5.SC.001.1

Основные сведения об изделии

ARMA2L 5 отвёртка диэлектрическая типа T2 с набором бит товарного знака IEK (далее – отвёртка) предназначена для закручивания и откручивания винтов и шурупов с прямым или крестообразным шлицем в соответствии с типом и номером шлицев.

Область применения: для проведения электромонтажных работ вблизи проводников под электрическим напряжением или с деталями, находящимися под напряжением до 1000 В.

Отвёртка соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 010/2011.

Нормальными условиями эксплуатации отвёрток являются:

- температура окружающей среды от минус 20 °С до плюс 50 °С;
- максимальная относительная влажность воздуха 80 % при температуре 25 °С.

Допускается эксплуатация при температуре плюс 70 °С при максимальном значении относительной влажности воздуха 20 %.

Технические характеристики

Технические характеристики отвёртки с набором бит в соответствии с размерами прямых шлицев и номерами крестообразных шлицев приведены в таблице 1.

Класс защиты от поражения электрическим током:

II по ГОСТ 12.2.007.0.

Материал стержня отвертки – сталь SVCМ.

Твердость стали 57+–2 HRC.

Материал рукоятки отвертки – двухкомпонентная термопластичная резина PP+TPV.

Комплектность

В комплект поставки изделия входят:

- отвёртка-битодержатель – 1 шт.;
- набор бит – 10 шт.;
- блистер – 1 шт.

Правила и условия эффективного и безопасного использования

Ознакомьтесь с назначением отвёртки, её конструкцией и паспортом. Работу с инструментом должен производить квалифицированный

персонал в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Межотраслевыми правилами по охране труда (правила безопасности) при эксплуатации электроустановок потребителей», прошедший обучение с присвоением группы по электробезопасности не ниже III до 1000 В.

Работайте только исправной отвёрткой. Перед каждым применением отвёртка должна быть осмотрена. Изолирующие покрытия не должны иметь дефектов, которые приводят к снижению механической и электрической прочности.

При работе в электроустановках **напряжением до 1000 В без снятия напряжения** на токоведущих частях или вблизи них необходимо:

- оградить расположенные вблизи рабочего места другие токоведущие части, находящиеся под напряжением, к которым возможно случайное прикосновение;
- работать в диэлектрической обуви или стоя на изолирующей подставке, либо на диэлектрическом коврике.

Держите отвёртку за рукоятку. Неправильный захват рукоятки может привести к травме.

Выбирайте отвёртку, соответствующую типу крепёжного элемента. Типы шлицев отвёрток PH/SL и PZ/SL похожи, но не являются взаимозаменяемыми. Не применяйте отвёртки типа PH/SL для винтов с типом шлицев контактной части PZ/SL, и наоборот.

Используйте подходящий темп работы. Работайте инструментом не торопясь, без спешки.

Отвёртка ремонту не подлежит. В случае повреждения изоляции инструмента, образования трещин, глубокой коррозии лопатки, поломки шлицев – отвёртку заменить.

По истечении срока службы провести электрические испытания изолирующих рукояток инструмента по ГОСТ IEC 60900. При подтверждении диэлектрических параметров инструмента возможна его дальнейшая эксплуатация.

По окончании работы очистите отвёртку ветошью. Не используйте для очистки пластиковой рукоятки растворители и нефтепродукты

ВНИМАНИЕ

Перед началом работы внимательно изучите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности при работе с диэлектрической отвёрткой.

Невыполнение правил техники безопасности электромонтажных работ может стать причиной тяжёлой электрической травмы и выхода отвёртки из строя.

Используйте отвёртку только по назначению. Не применяйте отвёртку в качестве рычага, зубила, клина.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать диэлектрическую отвёртку в электроустановках с напряжением свыше 1000 В. Работать отвёрткой с повреждённой изоляцией.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование отвёрток осуществляется в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре от минус 40 °С до плюс 50 °С.

Хранение отвёрток необходимо осуществлять в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 40 °С до плюс 50 °С и максимальной относительной влажности 98 % при температуре 25 °С.

Храните отвёртку в помещении, в отсутствии агрессивной среды, повышенной температуры и влажности, вне воздействия прямых солнечных лучей.

Храните отвёртку в труднодоступном для детей месте.

Утилизация отвёрток производится в соответствии с требованиями законодательства стран реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации отвёрток – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы инструмента – более 5 лет.

EN

ARMA2L 5 DIELECTRIC SCREWDRIVER TYPE T2 WITH BIT SET

Passport

A2L5.SC.001.1

Basic product information

ARMA2L 5 series dielectric screwdriver type T2 with bit set of IEK trademark (hereinafter referred to as the screwdriver) designed for tightening and loosening screws with a slot or cross slot in accordance with the type and number of slots.

Scope of application: for carrying out electrical work near conductors under electrical voltage or with parts under voltage up to 1000 V.

Normal operating conditions for the screwdriver are:

- ambient temperature from minus 20 °С to plus 50 °С;
- maximum relative humidity of 80 % for temperatures up to plus 25 °С.

Operation is allowed at a temperature of plus 70 °C with a maximum value of relative air humidity of 20 %.

Technical data

Technical characteristics of dielectric screwdriver type T2 with bit set in accordance with the dimensions of straight slots and numbers of cross slots are given in table 1.

Protection class against electric shock: II.

Screwdriver shaft material is SVCM steel.

Hardness of the steel 57+2 HRC.

Screwdriver handle material – two-component thermoplastic rubber PP+TPV.

Complete set

Complete set of the product includes:

- screwdriver-bit holder – 1 pc.;
- bit set – 10 pc.;
- blister – 1 pc.

Terms and conditions for efficient and safe use

Familiarize yourself with the purpose of a screwdriver, its design and passport.

Work with the tool must be carried out by qualified personnel in accordance with the "Rules for the technical operation of electrical installations of consumers" and the "Intersectoral rules for labor protection (safety rules) for the operation of electrical installations of consumers", trained with the assignment of an electrical safety group of at least III up to 1000 V.

Use only a properly functioning dielectric screwdriver. The screwdriver must be inspected before each use. Insulating coatings should not have defects that lead to a decrease in mechanical and electrical strength.

When working in electrical installations with **voltage up to 1000 V without removing the voltage** on current-carrying parts or near them, it is necessary:

- protect other current-carrying parts located near the workplace, under voltage, which may be accidentally touched;
- work in insulating shoes or standing on an insulating stand or on an insulating mat.

Hold the screwdriver by the handle. Incorrect grip on the handle may result in injury.

Choose a screwdriver that matches the type of fastener. The PH/SL and PZ/SL screwdriver slot types are similar but not interchangeable. Do not use screwdrivers type PH/SL for screws with slot type PZ/SL, and vice versa.

Use an appropriate work pace. Work the tool slowly, without haste.

The tool is beyond repair. In case of damage to the insulation of the tool, the formation of cracks, deep corrosion of the blade, breakage of slots, replace the screwdriver.

After the expiration of the service life, conduct electrical tests of the insulating handles of the tool in accordance with IEC 60900. If the dielectric parameters of the tool are confirmed, its further operation is possible.

At the end of the work, clean the screwdriver with a rag. Do not use solvents or petroleum products to clean the plastic handle.

ATTENTION

Before starting work, carefully read the instruction manual and safety instructions for working with a dielectric screwdriver.

Failure to follow the safety rules for electrical work can cause severe electrical injury and failure of the screwdriver.

Use a screwdriver only for its intended purpose. Do not use a screwdriver as a lever, chisel, wedge.

IT IS FORBIDDEN

Use a dielectric screwdriver in electrical installations with voltages above 1000 V. Use a screwdriver with damaged insulation

Transportation, storage and disposal

Transportation of the tool is carried out in the manufacturer's packaging by any type of covered transport, which ensures the protection of products from mechanical damage, pollution and moisture ingress, at temperatures from minus 40 °C to plus 50 °C.

The tool must be stored in the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at an ambient temperature of minus 40 °C to plus 50 °C and a maximum relative humidity of 98 % at a temperature 25 °C.

Store the tool indoors, away from aggressive environments, high temperature and humidity, and out of direct sunlight.

Keep the instrument out of the reach of children.

Disposal of screwdrivers is carried out in accordance with the requirements of the legislation of the countries of sale.

Service life and manufacturer's warranties

Warranty period for screwdrivers is 1 year from the date of sale, provided that the consumer observes the rules for operation, transportation and storage.

Service life of the tool is more than 5 years.

Таблица 1 / Table 1

Наименование / Denomination	Артикул / Order code	Тип наконечника / Tip type
ARMA2L 5 Отвертка диэлектрическая с набором бит T2 11шт / ARMA2L 5 series dielectric screwdriver type T2 with bit set 11 pcs.	A2L5-SC30-T2-N1-11	SL 3 мм / mm
		SL 4 мм / mm
		SL 5 мм / mm
		SL 6 мм / mm
		PH1
		PH2
		PH/SL №1
		PH/SL №2
		PZ/SL №1
PZ/SL №2		

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in the event of claims, contact the seller or the organizations:

**Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область, г. Подольск,
проспект Ленина, дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Russian Federation
LLC "IEK HOLDING"**

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

МОНГОЛИЯ

«ИЭК Монголия» КОО

Улан-Батор, 20-й участок Баянгольского района,
Западная зона промышленного района 16100,
Московская улица, 9
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn
www.iek.mn

Mongolia

"IEK Mongolia" LLC

Mongolia, Ulan-Bator, 20th lot of, Bayangol District,
Western Industrial Area-16100,
Moscow street-9
Tel.: +976 7015-28-28
Fax: +976 7016-28-28
info@iek.mn
www.iek.mn

Республика Молдова

«ИЭК ТРЭЙД» О.О.О.

MD-2044, город Кишинев,
ул. Мария Дрэган, 21
Тел.: +373 (22) 479-065, 479-066
Факс: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Republic of Moldova

"IEK TRADE" L.L.C.

21 Maria Dragan str., Chisinau, MD-2044
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066
Fax: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Страны Азии**Республика Казахстан****ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели, мкр. Аюкол 71А

Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50

infokz@iek.ru

www.iek.kz

УКРАИНА**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ****УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,

г. Вишневое, ул. Киевская, 6-В

Тел.: +38 (044) 536-99-00

info@iek.com.ua

www.iek.ua

Страны Европы**Латвия****ООО "IEK Northern Europe"**

Адрес: Ропажский край, Стопиньская волость,

Румбула, улица Маскавас 497, LV-2121

Тел: +371 67205159, +371 28684723

E-mail: infoneu@iek.group

Сайт: www.iek.group

Республика Беларусь**Представительство****ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

в Республике Беларусь
220025, г. Минск, ул. Шафарнянская, д. 11, пом. 36

Тел.: +375-17-363-44-12(11)

iek.by@iek.ru

www.iek.ru

Страны Закавказья**Грузия****ООО «ИверияЭлектроКомплект»**

Место нахождения: 0182, г. Тбилиси,
Самгорский район, ул. Шуамта 20

Адрес для предъявления претензий потребителей:

0101, г. Тбилиси, ул. Дадяни 7, офис 323 Б

Tel: +995 032 2831014

www.iek.com.ge

Республика Узбекистан**ИП ООО «AziaElektroKomplekt»**

Место нахождения: г. Ташкент, Яшнабадский район,
100074, ул. Мухтара Ашрафий, 2-й проезд, дом 5

Адрес для предъявления претензий потребителей:

г. Ташкент, Яшнабадский район, 100074,

ул. Мухтара Ашрафий, 2-й проезд, дом 4

телефон: +99878 122 84 31,

+99878 122 84 32

info@iek.uz

www.iek.uz

Asian countries**Republic of Kazakhstan****LLP "TH IEK.KAZ"**

71А mkr. Akzhol, s. Irgeli, Karasaiskiy district,
Almaty region, 040916

Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50

infokz@iek.ru

www.iek.kz

Ukraine**LLC «TRADE HOUSE****UKRELEKTROKOMPLECT»**

08132, Ukraine, Kiev region,
Kyevno-Svyatoshinskiy district,

Vishnevoe, Kievskaya street 6-V

Tel.: +38 (044) 536-99-00

info@iek.com.ua

www.iek.ua

Europe**Latvia****SIA "IEK Northern Europe"**

Address: Maskavas iela 497, Rumbula,

Stopinju pagasts, Ropažu novads, LV-2121

Tel: +371 67205159, +371 28684723

E-mail: infoneu@iek.group

Web: www.iek.group

Republic of Belarus**Representative office of****LLC "IEK HOLDING"**

in the Republic of Belarus

220025, Minsk, ul. Shafarnyanskaya, h. 11, room 36

Tel.: +375-17-363-44-12(11)

iek.by@iek.ru

www.iek.ru

Caucasus Countries**Georgia****IveriaElektroKomplekt LLC**

Registered address: Shuamta str.,
N20, Samgonis District, Tbilisi, 0182

Address for filing consumers' claims: office 323B,

Dadiani str., N7, Tbilisi, 0101

Tel: +995 032 2831014

www.iek.com.ge

Republic of Uzbekistan**FE "AziaElektroKomplekt" LLC**

Registered address: house 5, passage 2, Mukhtara
Ashrafi street, Yashnabad district, Tashkent, 100074

Address for filing consumers' claims: house 4,

passage 2, Mukhtara Ashrafi street, Yashnabad district,

Tashkent, 100074

Phone number: +99878 122 84 31,

+99878 122 84 32

info@iek.uz

www.iek.uz

Свидетельство о приёме / Acceptance certificate

ARMA2L 5 отвёртка диэлектрическая типа T2 с набором бит изготовлена в соответствии с действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке.

ARMA2L 5 dielectric screwdriver type T2 with bit set is manufactured in accordance with the current technical documentation and is recognized as fit for use.

The batch number, month and year of manufacture of the product are indicated on the package.

Штамп ОТК / QC stamp _____

Дата продажи / Date of sale _____

Штамп магазина / Store stamp _____

Произведено: ИИХ ЧЭН ФАКТОРИ КО., ЛТД. ном. 103, Нань Кан 3й роад, Нань Кан Индастриал ареас, Нань Тоу, 540029, Тайвань (Китай)

Made by / Được sản xuất bởi: YIH CHENG FACTORY CO., LTD. NO.103, NAN KANG 3 ROAD, NAN KANG INDUSTRIAL AREAS, NAN TOU, 540029, TAIWAN (CHINA)

Импортер: ООО «ЭНЕРДЖИ ЛОДЖИСТИКС» 142100, Московская область, город Подольск, улица Комсомольская, дом 1, строение 2, помещение 1, номер на плане 10

Nhà nhập khẩu: CÔNG TY TNHH IEK SOUTH EAST ASIA 23, Tầng 2, tòa nhà Hado Airport, số 2 Hồng Hà, Phường 2, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam